

PLAZAOLA LEITZARAN

BIDE BERDEA VÍA VERDE

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

Reyno de Navarra
Nafarroa

SARRERA INTRODUCCIÓN

1904an tren txiki bat Plazaola eta Bizkotzeko meatrietako burdina Andoainerantz garraiatzen hasi zen. Hamar urte geroago, ibilbidea luzatu zen, Donostia eta Iruña lotuz. Plazaolako tren, Leitzaran bailarakatik igarotzen zen eta 67 tunel, 40 zubi eta 15 geltoki zeharkatzen zituen 85km-ko ibilbidean. Hala izan zen 1953an desagertu zen arte. Gaur egun, lokomotorren ordez, ibiltari eta zikloturistak dira Plazaola Bide Berdea zeharkatzen dutenak, Oliko, Ameraun, Plazaola, Leiza eta Lekunberriko geltokietatik, besteak beste. Bide Berdearen egungo ibilbidea, 64 km, Andoaindik haratago luzatu daiteke, Urniatarako noranzkoan Donostiaraino, edo beste aldetik Sarasatik Iruñeraino.

En 1904 un pequeño tren comenzó a transportar el hierro de las minas de Plazaola y Bizkatz hacia Andoain. Diez años después había ampliado su recorrido para enlazar Donostia-San Sebastián con Pamplona-Iruña. El Plazaola, que cruzaba el Valle Leitzaran, atravesaba 67 túneles, 40 puentes y 15 estaciones en un recorrido de 85 km. Así fue hasta que desapareció en 1953. Hoy, en vez de locomotoras, son senderistas y cicloturistas los y las que recorren esta vía (Vía Verde del Plazaola) por las antiguas estaciones de Oliko, Ameraun Plazaola, Leiza y Lekunberri entre otras. El recorrido actual de la Vía Verde, 64 km, puede prolongarse más allá de Andoain, dirección Urnieta hasta Donostia/San Sebastián o, por el otro extremo, desde Sarasa hasta Pamplona-Iruña.

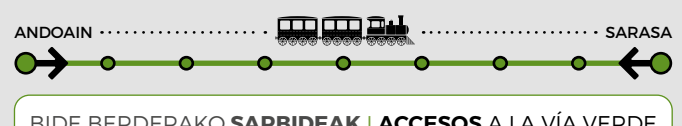
VIA VERDE Caminos Naturales

Tunel ugari ditu ibilbideak (30 inguru).
Lurruna eta txirrina eramatea gomendatzen dugu.
Baimendutako ibilgailuak ibili daitezke bide berdeak kontuz ibili behar dugu ibilgailu horietako batekin topo egiten badugu.
A lo largo del recorrido hay multitud de túneles (cerca de 30).
Se recomienda llevar linterna y linterna.
Por la vía verde pueden circular vehículos autorizados, hay que tener precaución por si nos encontramos con uno de ellos.

IBILBIDEA / SARBIDEAK RECORRIDO / ACCESOS

Zure lehenatasunen arabera, zure planetara hobeto egokitzen den iristeko eta iristeko puntua aukeratu dezakezu. Andoain, Leiza, Lekunberri, Latasa, Irurtzun edo Sarasa dira Plazaolaren bide berdeak eskaintzen dituen aukeretakoz batzuk. Bide berdea luzatzeko aukera ere izango duzu, eta Iruña eta Donostia konektatu ahaliko dituzu, bizikleta-erriak, bideak eta errepedea uztaiz.

Dependiendo de tus preferencias puedes elegir el punto de salida y llegada que más se adecue a tus planes. Andoain, Leiza, Lekunberri, Latasa, Irurtzun o Sarasa son algunas de las opciones que ofrece la Vía Verde del Plazaola. Incluso puedes llegar a alargar la vía verde y conectar Pamplona-Iruña con Donostia/San Sebastián combinando tramos de bici carril, caminos y carretera.



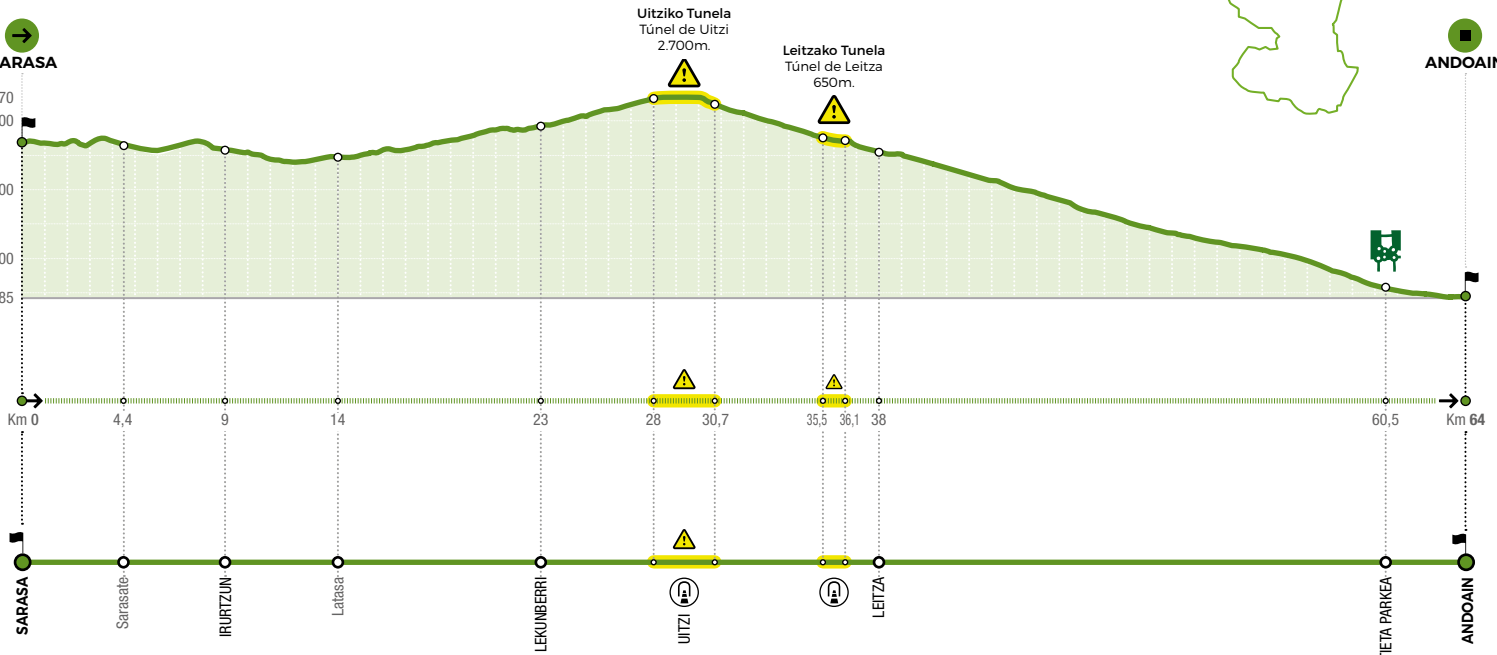
- 1 SARASA • P 42.875367, -1.744888
Aparkalekua / Parking
- 2 IRURTZUN • P 42.920124, -1.824978
Aparkalekua / Parking
- 3 LATASA • P 42.955962, -1.823964
Aparkalekua / Parking
- 4 LEKUNBERRI • P 43.001996, -1.890134
Geltokia / Estación
- 5 LEITZA • P 43.087317, -1.918226
Geltokia / Estación
- 6 ANDOAIN
Urtegi etxea • P 43.219278, -2.019371
Oietea Parkea • P 43.202486, -2.010756



IKUSI BIDE BERDEAREN IBILBIDE DIGITALA
QR KODE HAU ESKANEATUZ
VISUALIZA EL RECORRIDO DIGITAL DE LA
VÍA VERDE ESCANEANDO ESTE CÓDIGO QR

IBILBIDEAREN INFORMAZIOA INFORMACIÓN DE RUTA

Ibilbidea | Trayecto: Lineala | Lineal
Zailtasuna | Dificultad: Ertaina | Media
Lurzorua | Firme: Lur trinkotua / asfalto | Tierra compactada / asfalto
Denbora | Tiempo: 4-5 ordu | horas
Desnibela | Desnivel: +680 m
Hasiera | Inicio: Sarasa / Andoain



TRENAREN HISTORIA. KULTURA-ONDAREA HISTORIA DEL FERROCARRIL. PATRIMONIO CULTURAL

Bide estuko trenbide hau hasieran Andoaingo (Gipuzkoa) Compañía del Norte enpresaren geltokia Plazaolako meatzeekin (Bizkotzeko hobia) lotzen zuen meatze-trenaren luzapen gisa egin zuten. 1953ra arte ibili zen, urte horretan utzi baitziren zerbitzua emateari.
Zaila izan zen trenbidea egitea, Iruña eta Donostia artean dagoen kotalde nabarmena gainditu behar baitzuten lineak. Obra ugarien artean, Uitziko tunelarena nabarmentzen da, 2.700 metroko luzerarekin guztira. 1914ko urtariraren 19an amaitu ziren lanak eta egunean hiru zirkulazio bidaia-zerbitzua ezarri zen ordutik aurrera, norantza bakoitzean, Iruña eta Donostia artean, eta zerbitzua indartu egiten zen eskariak hori eskatzen bazuen, hala nola San Fermin jai ezagunetan.
Geltoki eta garaileko zaharrek, tunelek eta zubiak osatzen dute trenbide honen iragan hurbilaz hitz egiten dugun kultura- eta industria-ondarea, eta bide berde bihurtu delako ikusi eta gozatu dezakegu gaur egun.

Este tren de vía estrecha fue construido como prolongación de un primitivo tren minero que unía la estación de la Compañía del Norte en Andoain (Gipuzkoa), con las minas de Plazaola (yacimientos de Bizkatz), en el valle del Leitzaran. Estuvo en funcionamiento hasta 1953, año en el que dejó de dar servicio.
La construcción no estuvo exenta de dificultades, ya que la línea debía superar la notable diferencia de cota existente entre Pamplona-Iruña y Donostia/San Sebastián. Entre las numerosas obras, destacada la del túnel de Uitz, con una longitud total de 2.700 metros.
Las obras concluyeron el 19 de enero de 1914 y, a partir de entonces, se estableció un servicio de viajeros con tres circulaciones diarias, en cada sentido, entre Pamplona-Iruña y Donostia/San Sebastián, que se reforzaban si la demanda lo exigía, por ejemplo, durante las populares fiestas de San Fermín.
Antiguas estaciones, apeaderos, túneles y puentes conforman un patrimonio cultural e industrial que hablan del pasado reciente de esta línea férrea, que gracias a la transformación en vía verde hoy podemos contemplar y disfrutar.



IKURRAK | SIMBOLOGÍA

- BIDE BERDEA VÍA VERDE
- LOTURA ENLACE
- Kontuz/Zailtasuna Precaución/Dificultad
- Informazioa Jateketa/Taberna Restaurante/Bar
- Ostatuak Kanpina Camping
- Autokarabanan eremua Atsedenekuak Áreas de esparcimiento
- Konponketa-puntua Bizikletak alokatzeko Alquiler de bicicletas
- Punto de reparación Bizikleta elektrikoak alokatzeko Alquiler de bicicletas eléctricas
- Ibilbideak bizikletaz Rutas en bici
- Geltokia Estación Aparkalekua Parking
- Dutxak Duchas Tunela Túnel
- Eraikin erlijioso Edificio religioso Museoa/Interpretazio-Zentroak Museos/Centros de interpretación
- Iturria Fuente Ibilbideak astoekin Rutas en burro
- Interes monumentala Interés monumental Hipika/Zaldizko bideak Hipica/Rutas a caballo

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO
TURISMO, MERKATARITZA ETA KONTSUMO SAILA DEPARTAMENTO DE TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO

Gobierno de Navarra Nafarroako Gobernua

gipuzkoako bidegorriak Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa

BETERRI BURUNTZA PLAZAOLA CONSORCIO TURISTICO

TOLOSALDEA*
turismoa.euskadi.eus/eu/
turismo.euskadi.eus/es/
www.visitnavarra.es

geo euskadi Iturria/Fuente: Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco. geoEuskadi

NAHITAEZ BISITATU BEHAR DUZU... NO DEJES DE VISITAR...



Plazaolako txokoak Rincones del Plazaola

Txoko eder eta ikusgarriak, bide berdetik hurbil (bidean bertan daude edo bertatik abiatzen dira), Plazaolako bisita aberasten dutenak: Inrutzapen Saien balkoia, Arakilgo Aixita/ arrantzaleen bidea, Imotz-Latasako Nordic Walking Zentroa, Mugiro-Larraungo Hiruzubide xenda eta ikxier ur-jauzia, Hirumuga BTT parkea eta Malkorra begiratikokia Lekunberri eta Kornietako xenda Leitizan. Gozatul!

Hermosos y espectaculares rincones, cercanos a la vía verde (están en la misma vía o parten de la misma) que enriquecen la visita por el Plazaola: Balcón de los buitres en Inrutzun, Senda de los pescadores / Aixita en Arakil, Centro Nordic Walking de Imotz-Latas, senda Hiruzubide y cascada de Ikxier en Mugiro-Larraun, Mirador de Malkorra y Centro BTT Hirumuga en Lekunberri y el sendero de Kornietan en Leitza. ¡Disfrútalos!



1

Mendukilo kobazuloa Cueva de Mendukilo

Mendukiloko kobazuloa Aralarko barrenetara irekitako leihoa da. Argiztapen dinamikoz eta pasabide flotagarri hornituta dago, eta era askotako bitartek eskaintzen ditu publiko desberdimentzat (ikasleak, adinekoak, espeleologoak, etab.). Bisita gidatuak, espeleoabertura, ekitaldi bereziak. Asteleheneretan itxita.

La cueva de Mendukilo, en Astíz, es una ventana abierta a las entrañas de la sierra de Aralar. Equipada con iluminación dinámica y pasarela flotante, ofrece una gran diversidad de visitas para diferentes públicos (escolares, tercera edad, espeleólogos/as, etc.), Visitas guiadas, espeleoaventura, eventos especiales. Lunes cerrado.

T. 948 39 60 95
www.mendukilo.com



2

Peru Harri Museoa Museo Peru Harri

Itxiki Perurena harrijasotzaile ezagunak harriari eskaintako museoa, paraje berde eta basotsu ikusgarriari. Bide berdetik 2 km-ra, Leitizan, NA-1700 errepidetik, Ultzirantz, harria, eronka, mitoa eta historia elkartzeko diren leku magiko honetara iristen da. Hiru solairuko baserria, erakusketak linoarekin eta aire zabaleko parke eskultorikoarekin. Bisita gidatuak, erreserba egin ondoren. Telefonoa: 659 701 045

Museo que el conocido levantador de piedras (harrijasotzaile) Itxiki Perurena ha dedicado a la piedra en un espectacular paraje verde y boscoso. A 2 kilómetros de la vía verde, en Leitza, por la NA-1700 dirección Ultzi, se llega a este lugar mágico en el que se unen piedra, reto, mito e historia. Caserío de tres plantas con exposición fija y parque escultórico al aire libre. Visitas guiadas previa reserva. Teléfono: 659 701 045



3

Leitzaran bailara Gune Babestua Espacio Protegido del Valle Leitzaran

Jenderik gabeko bailara, Gipuzkoan kasu bakarra, Andoain, Berastegi, Eidiua eta Villabona udalerrien artean dago. Bere hegaleak meatzetxulari izan ziren eta errekaetok errotak eta burdinolak gaur meatzetxulari izaten. Tren batek zeharkatu zuen iparraldetik hegoaldera, gaur meendi-ibilidisek eta tximindulariek bere arraztoari jarraituz egiten duten bezala, Plazaola-Leitzarango Bide Berdea.

Valle despoblado, caso único en Gipuzkoa, situado entre los municipios Gipuzkoanos de Andoain, Berastegi, Eidiua y Villabona. Sus laderas fueron horadadas por minas y sus regatas movieron molinos y ferrierías. Un tren lo cruzó de norte a sur como hoy lo recorren senderistas y ciclistas siguiendo su rastro, la Vía Verde del Plazaola-Leitzaran.



4

ZERBITZU-ENPRESAK EMPRESAS DE SERVICIOS

Leitzaran Bisitarien Etxea Andoain (Gipuzkoa)
Otieta Parkea, Leizotz auzoa, 48
T. 943 900 929
info@leitzaran-andoain.eus
www.leitzaran-andoain.eus

Sagardoetxea Museoa Astigarraga (Gipuzkoa)
Kale Nagusia, 48
T. 943 550 575
info@sagardoarenlurraldea.eus
www.plazaolabikes.com

Plazaola Bikes Andoain (Gipuzkoa)
Aranaztegi Hiribidea 4, Puerta 5
T. 943 901 689
plazaolabikes@gmail.com
www.plazaolabikes.com

Zure Bike Umieta (Gipuzkoa)
Yurramendi kalea, 26
T. 609 402 702
zurebike@hotmail.com

Trek Bicycle Store | Azken Kilometroa Hernani (Gipuzkoa)
Akarregi Ind., 1
T. 948 247 141
info@trektoredonostia.com
www.trektoredonostia.com

Basquebiketours Donostia/San Sebastián (Gipuzkoa)
Pso Sagastieder, 12-2d
T. 636 195 385
info@basquebiketours.com
www.basquebiketours.com

Go Local San Sebastián Donostia/San Sebastián (Gipuzkoa)
Plaza Sarriegi, 9
T. 688 958 118
kaixo@golocalsansebastian.com
www.golocalsansebastian.com

Amairu Rental Bikes Lekunberri (Navarra)
Plazaola kalea
T. 722 782 923
amairu13@lekunberri@gmail.com
www.amairu-lekunberri.com

Biltegia Latasa - Imotz (Navarra)
Plazaola, 6
T. 948 391 673
kaixo@biltegia.eus
www.biltegia.eus

Kantina Lekunberri (Navarra)
Plazaola, 21
T. 848 473 115
kantina@plazaola@gmail.com
www.kantina@plazaola.com

Biraka Lekunberri (Navarra)
Plazaola, 21
T. 948 193 799
info@biraka.com
www.biraka.com

Turismo Bulegoa | Oficina de turismo Lekunberri (Navarra)
Plazaola, 21
T. 948 507 205
ot.lekunberri@navarra.es
www.plazaola.org

Astotrek Leitza (Navarra)
Plazaola, 21
T. 676 691 592
info@astotrek.eus
www.astotrek.eus

Camping Aralar Kanpina Lekunberri (Navarra)
Plazaola, 9
T. 948 504 011 / 667 797905
info@campingalaral.com
www.campingalaral.com

Autokarabaten gunea | Área Autocaravanas Irurtzuzun (Navarra)
Camino cementerio, S/N
T. 608 400 051

Sarasate Sarasate (Navarra)
N-240 Pamplona-San Sebastián, Km.15
T. 848 463 018
www.sarasatetruckstop.es

Camping Izarpe Kanpina Aroztegi / Aroztegui (Navarra)
Km 12.8 - Ctra. Gulina
T. 848 681 400
info@campingizarpe.com
www.campingizarpe.com

5

Leitzaran Bisitarien Etxea Centro de Visitantes Leitzaran

Leitzaran bailarako Interpretazio eta Natura-turismo aktiboko zentroa. Gune honek, Andoaingo Otieta parkea kokatua, jardura ugari eskaintzen ditu bailararen inguruneaz eta Plazaola-Leitzaran bide berdeaz gozatzeko (bisita gidatuak, bizikletak alokatzea, ferrata bidea...).

Centro de Interpretación y turismo activo de naturaleza del Valle Leitzaran. Este espacio, ubicado en el parque de Otieta de Andoain, ofrece numerosas actividades para disfrutar del entorno del Valle y la vía verde del Plazaola-Leitzaran (visitas guiadas, alquiler bicicletas, vía ferrata...).



6

TOPIC. Tolosako Nazioarteko Txotxongilo Zentroa TOPIC. Centro Internacional del Títere de Tolosa

Tolosako Nazioarteko Txotxongilo Zentroa da Topic. 2009ko azaroan zabaldu zituen ateak, eta irudimenaren, berrikuntzaren eta originaltasunaren aldeko apustua egiten duen egitasmo bakar, erakargarri eta interesgarria da. Bere osotasunean txotxongiloen munduari eskaintako zentro bakarra dugu Europa mailan. Halaber, ezin ahazt daitenke Tolosak lotura hertsia izan duela betidanik diziplina horrekin, eta horren adibide da Titiñaj txotxongilo jaialdi ezaguna.

Es un lugar que rebosa magia por los cuatro costados, en el que la imaginación, la innovación y la originalidad van de la mano. Se trata del único centro de toda Europa dedicado íntegramente al mundo de las marionetas. Y es que, no podemos olvidar que desde siempre Tolosa ha tenido una relación muy estrecha con este arte, como demuestra el emblemático festival de marionetas Titiñaj.



7

Sagardoetxea Museoa Museo Sagardoetxea

Euskal gastronomiaren eta euskal ohituren nortasun-ikur dugun sagardoaren kulturaz gozatzeko leku bat da. Naturarekin kontaktuan gaudela ikasteko modu bat, ikusiz, ukizuz eta gozatzuz... Txotxi! Bereizitako hiru gune ditu museoak: museoa bera, sagardia, eta dastatzeko gunea.

Es un lugar donde disfrutar de la cultura de la sagardoa (sidra), seña de identidad de la gastronomía vasca y de sus costumbres. Una forma de aprender en contacto con la naturaleza, viendo, tocando, y degustando... ¡Txotxi! El Museo consta de tres espacios diferenciados: el museo, el manzanal y el centro de cata y degustación.



8

Galarreta Pilotalekua Galarreta Remonte

Erremonteko txapelketa gehienek jokalekua da Galarreta frontoia, «erremontearen katedrala» espezialisten esanetan.

Galarreta Pilotalekuak Jai-Alai Active Experience eskaintzen dizu, egun batez erremontari sentitu zaitezten. Erremontearen historia ezagutuko duzu, bere sekretu guztiak, bere artisautza, kantxara ateratzen eta bertan jokatzeko zer sentitzen den, eta, jakina, partida profesionalaz gozatzeko aukera izango duzu.

El frontón Galarreta es el escenario habitual de la mayoría de los campeonatos de remonte, y considerado por los especialistas como «la catedral del remonte».

Galarreta Remonte ofrece Jai-Alai Active Experience que te permitirá sentirte remontista por un día. Conocerás la historia del remonte, todos sus secretos, su artesanía, lo que se siente al salir y jugar en la cancha, y por supuesto, podrás disfrutar partidos profesionales.



9

Chillida Leku Museoa Museo Chillida Leku

Eduardo Chillidak desio zuen ametsaren gauzapena da Chillida Leku Museoa. Berezko gune eskultoriko bat, eta artistak formari buruz zuen ikuspegia, espazioa eta metatutako denbora gauzatzen dira bertan.

Lasarte-Oria Donostiarekin lotzen duen bizikleta-bidetik kilometro batera, artistak berak diseinatutako gunea da, non artea eta natura uztartzen diren.

El museo Chillida Leku es la culminación del sueño anhelado por Eduardo Chillida. Un espacio escultórico en sí mismo, donde se plasma su visión de la forma, el espacio y el tiempo acumulado.

Situado a un kilómetro de la vía ciclista que une Lasarte-Oria con Donostia, Chillida Leku es un espacio diseñado por el propio artista en el que se funden el arte y la naturaleza.



NAHITAEZ PROBATU BEHAR DITUZU... NO DEJES DE PROBAR...

Sagardoa Sidra

Tradizio errotua da sagardotegieta sagardoa zuzenean kupaletik dastatzera bertaratzera, betiere menu tipikoarekin batera: bakailao-tortilla, bakailao frituita piper berdeekin, txuleta txingarretan erreta, eta gazta irasagarriarekin eta intxaurrekin.

Ezinbestekoa Astigarragatik, Hernanitik, Usurbildik, Aldatzetik, Lekunberri edo Oderizetik hurbil bazaude.

Es toda una tradición acudir a las sidrerías para probar la sidra directamente de la barrica, acompañada del típico menú: tortilla de bacalao, bacalao frito con pimientos verdes, chuleta a la brasa y queso con membrillo y nueces. Una cita ineludible si estás cerca de Astigarraga, Hernani, Usurbil, Aldatz, Lekunberri u Oderitz.



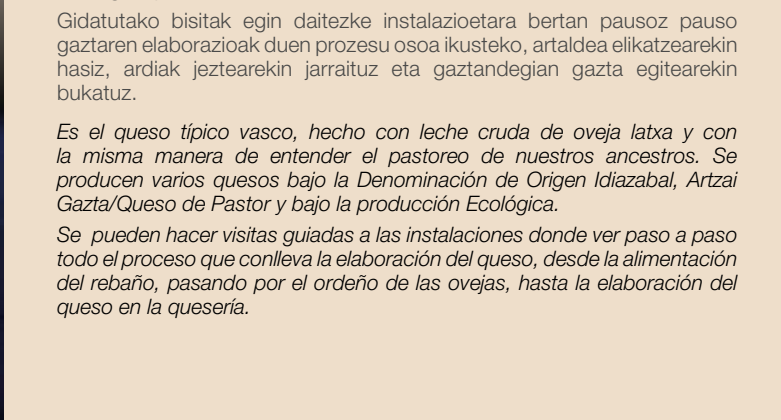
Idiazabal Gazta Queso Idiazabal

Euskal gazta tipikoa da, ardi latharen esne gordinarekin egindakoa, gure arbasoek airtzaintza ulertzeko zuten modu berearekin. Gazta bat baino gehiago egiten da, Idiazabal Jatorri Deitura, Artzai Gazta eta produkzio Ekologikoa pean.

Gidatutako bisitak egin daitezke instalazioetara bertan pausoz pausoz gaztaren elaborazioak duen prozesu osoa ikusteko, artaldeak elikatzearekin hasiz, ardiak jeztearekin jarraituz eta gaztandegian gazta egitearekin bukatuz.

Es el queso típico vasco, hecho con leche cruda de oveja latxa y con la misma manera de entender el pastoreo de nuestros ancestros. Se producen varios quesos bajo la Denominación de Origen Idiazabal, Artzai Gazta/Queso de Pastor y bajo la producción Ecológica.

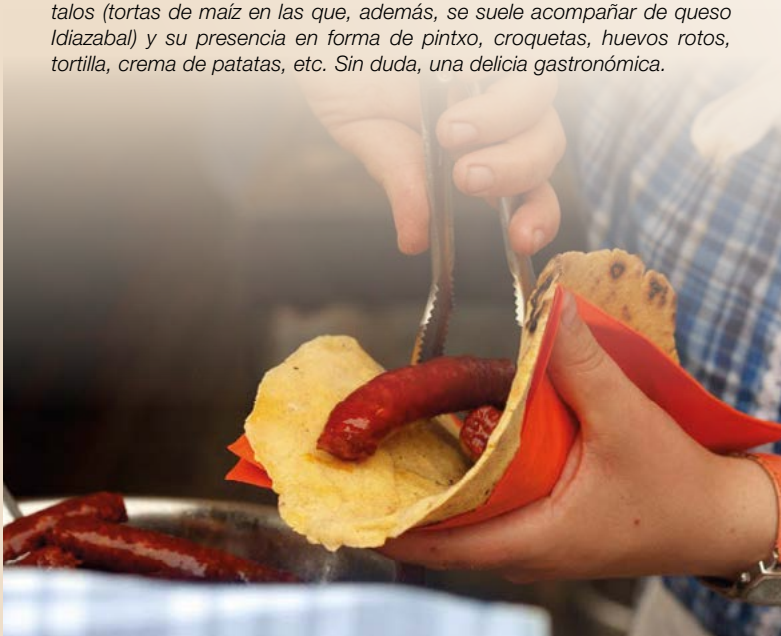
Se pueden hacer visitas guiadas a las instalaciones donde ver paso a paso todo el proceso que conlleva la elaboración del queso, desde la alimentación del rebaño, pasando por el ordeño de las ovejas, hasta la elaboración del queso en la quesería.



Txistorra Chistorra

Nafar produktu jatorra. Hestebete erdiondu bat da, zerri-haragiarekin, baratzuriarekin, piperrautsarekin eta gatzarekin egindakoa. Jaietan, merkatuetan, dastatzeetan, bertako jatebeteak plater eta menuetan, eta abar, aurkituko dugun ahogozagarria. Tipikoa da talo tradizionalekin (artopilik dira, eta normalean Idiazabalgo gaztarekin batera zerbitzatzen dira) konbinatzea eta hainbat modutan aurkitu ditzakegu, hala nola pintxo gisa, krokaketan, arrautza hautsietan, tortillan, patata-kreman, eta abar. Ahogozagarri gastronomiko bat, zalantzarik gabe.

Producto navarro por excelencia. Se trata de un embutido semicurado, elaborado con carne de cerdo, ajo, pimentón y sal. Un manjar que está presente en fiestas, mercados, degustaciones, platos y menús de restaurantes locales, etc. Es típica su combinación con los tradicionales talos (tortas de maíz en las que, además, se suele acompañar de queso Idiazabal) y su presencia en forma de pintxo, croquetas, huevos rotos, tortilla, crema de patatas, etc. Sin duda, una delicia gastronómica.



Tolosako babarrunak Alubias de Tolosa

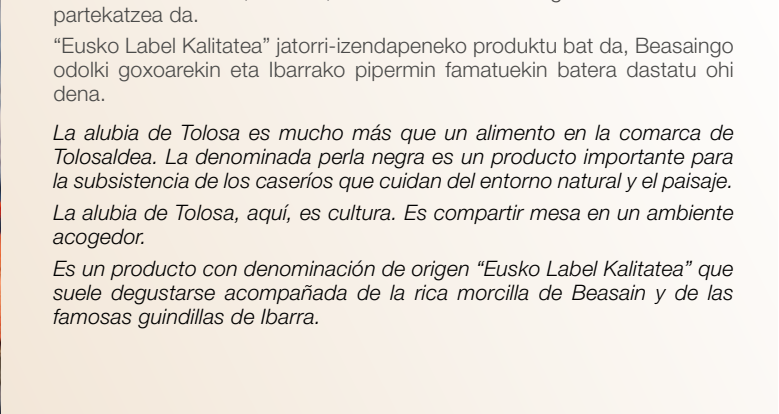
Tolosaldeko janari bat baino askoz ere gehiago da Tolosako babarruna. Perla beltza deitutako produktu garrantzitsua da ingurune naturala eta paisaia zaintzen duten baserrien biziraupenerako.

Tolosako babarruna, hemen, kultura da. Giro atsegini batean mahaia partekatzea da.

“Eusko Label Kalitate” jatorri-izendapeneko produktu bat da, Beasaingo odolki goxoarekin eta Ibarako piperrin famatuekin batera dastatu ohi dena.

La alubia de Tolosa es mucho más que un alimento en la comarca de Tolosaldea. La denominada perla negra es un producto importante para la subsistencia de los caseríos que cuidan del entorno natural y el paisaje. La alubia de Tolosa, aquí, es cultura. Es compartir mesa en un ambiente acogedor.

Es un producto con denominación de origen “Eusko Label Kalitatea” que suele degustarse acompañada de la rica morcilla de Beasain y de las famosas guindillas de Ibarra.



GOMENDIOAK RECOMENDACIONES

1 Errespetatu itzazu ingurumena, inguruko herritarrek eta animaliak. *Respetar el medio ambiente, la población del entorno y los animales.*

2 Gozatu naturaz zaratarik eta presarik gabe. *Disfruta de la naturaleza sin ruidos y sin prisas.*

3 Kontuz ibili ibilgailuekin partekatzen diren tarteeetan, eta gogoratu, bide berdean, oinezkoek lehentasuna dutela.

4 *Circula con precaución en aquellos tramos que sean compartidos con vehículos y recuerda que, en la vía verde, los peatones tienen prioridad.*

5 Errespetatu itzazu zirkulazio-arau orokorrak. *Respetar las normas generales de la circulación.*

6 Kontu handiz ibili, batez ere tunelak eta bidezubiak zeharkatzerakoan.

7 *Mantén la precaución, especialmente en travesías de túneles y viaductos.*

8 Linterna eramane ezazu tunelak dituzten tarteeetan.

9 *Lleva linterna en los tramos donde existen túneles.*

10 Bizikletaz bazoaz, erabili beti kaskoa.

11 *Si vas en bici, utiliza siempre el casco.*

INFORMAZIO GEHIAGO PARA AMPLIAR INFORMACIÓN

Turismo-zerbitzuak, informazio-bulegoak, lotura interesgarriak, deskargak, berriak...

Servicios turísticos, oficinas de información, enlaces de interés, descargas, novedades...

www.turismo.euskadi.eus
www.gipuzkoabizikletas.eus
www.donostialdea.eus
www.tolosaldea.eus

www.leitzaran-andoain.eus
www.plazaola.org
www.plazaoladigital.viasverdes.com
www.visitnavarra.es



turismo.euskadi.eus/eu/
turismo.euskadi.eus/es/
www.visitnavarra.es